FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 6701

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Ville de Lachine — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Rabeau — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 162
Enu 28

CINQUIÈM DU CA

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée.	Family, tenement or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, vivt. divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (travailleur autonome).	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans scierie", "dans fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	INFIRM. (Specify ages.) (Spécifier l'âge.)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1			Mlle Kenzie Nellie	45 7ème Ave	f	fille	Ce	March	1903	8	Can			Can	Can	Angl.			n.g															oui	oui	Ang			
2			Mlle Kenzie Jessie Ethy	45 " "	f	"	Ce	September	1905	6	"			"	"	"			n.g															"	"	"			
3	20	21	Britton Herbert E	47 " "	m	Chef	Ce	March	1877	34	Eng	1904		Mixte	"	Anglican	Journalier	Laveur	6-9-53	2-9-0.9	no	oui	no	Mill Worker	41		55		500					oui	oui	"			
4			Britton Nellie	47 " "	f	Epouse	Ce	Nov	1877	32	"	1904		"	"	"			n.g		no	oui	no	Maison privée	52		20		150					"	"	"			
5			Britton Alexander	47 " "	m	fils	Ce	Oct	1896	13	"	1904		"	"	"			n.g																				
6			Britton Nellie	47 " "	f	fille	Ce	February	1897	14	"			"	"	"			n.g																6	"	"	"		
7			Britton Lizzie	44 " "	f	"	Ce	nov	1899	12	"	"		"	"	"			n.g																6	"	"	"		
8			Britton Frederick Richard	47 " "	m	fils	Ce	April	1903	8	"	"		"	"	"			n.g																				
9			Britton Ford Amelie	47 " "	f	fille	Ce	oct	1907	4	"	"		"	"	"			n.g																				
10			Britton Nellie	47 " "	f	"	Ce	Janvier	1910	1	Eng			Mixte	"	Anglican			n.g																				
11	21	22	Mlle Elliott Robert	31	m	Locataire	Cm	March	1876	36	Ecosse	1886		Ecossais	"	Presb.	Mecanicien		8-6-53		no	oui	no	Asbestos	51		60		624					oui	oui	"			
12			Mlle Elliott Jemima	31	f	Epouse	Cm	Wild	1885	26	Scotland	1905		Ecossaise	"	"			n.g																	oui	"	"			
13			Mlle Elliott Robert	11	m	fils	Ce	June	1904	8	Prov. de Québec			"	Canadien	"			n.g																	"	"	"			
14			Mlle Elliott Hazel	7	f	fille	Ce	Mar	1910	6mois	"			"	"	"			n.g																				
15	22	23	Tremblay Joachim	44	m	Chef	Cm	Juillet	1866	45	"			Français	"	"		Facteur	10-0-21		oui	non	yes									000	500	21.00		oui	oui	Français			
16			Tremblay Ida	44 " "	f	Epouse	Cm	Février	1866	42	"			"	"	"			n.g																				
17			Tremblay Lorenzo	19 " "	m	fils	Ce	Janvier	1891	20	"			"	"	"		Soudeur	5-4-1.0		no	oui	no	Manufacture	52		60		432.			500.	500.	30.		oui	"	"			
18			Tremblay Jules	14 " "	m	"	Ce	Avril	1896	14	"			"	"	"		Journalier	6-9-53		no	oui	no	Commerce de bois	52		60		500.			500.	500.	50.		oui	oui	"			
19			Tremblay Marguerite	14 " "	f	fille	Ce	Avril	1896	14	"			"	"	"			n.g																	"	"	"			
20			Tremblay Lucie	14 " "	f	"	Ce	Mai	1896	10	"			"	"	"			n.g																				
21			Tremblay Edmond	14 " "	m	fils	Ce	"	1896	9	"			"	"	"			n.g																10	"	"	"		
22	23	24	Richman Joseph	57 " "	m	Chef	Cm	Juillet	1854	56	Angleterre	1904		Anglais	"	Anglican	Machiniste		6-6-50		no	oui	no	Blanchissage	20		55		450.					"	"	Ang			
23			Richman Hannah	57 " "	f	Epouse	Cm	Juin	1854	60	"			"	"	"			n.g																	"	"	"			
24			Richman Arthur	21 " "	m	fils	Ce	Août	1889	21	"			"	"	"			n.g																10	"	"	"		
25			Richman Ada	21 " "	f	fille	Ce	Juin	1889	21	"			"	"	"			n.g																				
26			Hanson Frank	51 " "	m	Locataire	Ce		1859	50	Danemark	1910		Danois	"	Luth.	Machiniste		6-6-50		no	oui	no	Manufacture	16		55		288					"	"	Ang			
27	24	25	Tremblay Marcel	27	m	Chef	Cm	Décembre	1876	36	Québec			Canadien	"	Cath. R.	Commis Epicier		10-6-26		non	oui	non	Epicerie	52		55		600			1500	300	21.00		"	"	Français			
28			Tremblay Blanche	27	f	Epouse	Cm	Avril	1878	33	"			"	"	"			n.g															1700	300	21.00		"	"	Fr			
29			Tremblay Marguerite	21	f	fille	Ce	Janvier	1904	9	"			"	"	"			n.g															250	300	11.00	6	"	"	"			
30			Tremblay Estelle	21	f	"	Ce	Janvier	1904	7	"			"	"	"			n.g															196	146	2.60	10	"	"	"			
31			Tremblay Jeanne	21	f	fille	Ce	Septembre	1905	6	"			"	"	"			n.g															196	146	2.60		Can	Can	"			
32			Tremblay Sylvia	21	f	"	Ce	Janvier	1908	3	"			"	"	"			n.g															196	146	2.60		"	"	"			
33			Clarin Hyacinthe	61	m	Pensionnaire	Cm	Août	1850	21	"			"	"	"		Journalier	11-9-53		no	yes	no	Imprimerie Brog	52	1	55		624							"	"	Fr			
34	25	26	Boulet William	34	m	Locataire	Cm	Mars	1877	34	Québec			"	"	"	Ecrivain		11-6-53		oui	yes	no	Sun Life Assur Co	30	32	60	60	750	450		1000	1000	34.84		"	"	Ang			
35			Boulet Nellie	34	f	Epouse	Cm	Août	1880	31	"			"	"	"			n.g																				
36			Boulet Rodolphe	7	m	Fils	Ce	Juin	1903	8	"			"	"	"																	83	3	1.56		Can	Can	"			
37			Boulet Lucie	5	f	Fille	Ce	Novembre	1905	5	"			"	"	"																	410	4	2.60		"	"	"			
38			Boulet Léo Arthur	3	m	Fils	Ce	Février	1908	3	"			"	"	"																	410	1	2.60		"	"	"			
39	24	27	Ferguson Wm	56	m	Chef	Cm	Janvier	1854	57	Irlande			Irlandais	"	Presb.	Journalier		11-4-53		no	yes	no	Lumber Yard	52		53		538							Irl	Can	"			
40			Ferguson Jessie	53	f	Epouse	Cm	Déc	1853	57	"			"	"	"																	350	27	3.30		"	"	"			
41			Ferguson Romeo	13	m	Fils	Ce	Août	1896	5	Can			Canadien	"	"																	196	5	2.60		Can	Can	"			
42			Ferguson Marguerite	13	f	Fille	Ce	Sept	1897	4	"			"	"	"																	196	4	2.60		"	"	"			
43	27	28	Gordon Estelle	28	f	Veuve	Ve	Février	1882	29	Ile du Prince Edouard	1893		Anglaise	USA	Presb.	Epicière		10-0-26		oui											196	8	2.60	10	"	"	Français			
44			Vian Anna	28	f	Belle Sœur	Cm	Sept	1882	28	Suède			Suédoise	Canadien	"			n.g														196	7	2.60	10	"	"	"			
45			Vian Emma	5	f	Nièce	Ce	Mai	1905	7	Can			Canadien	"	"			n.g																				
46			Gaie Marie Jeanne	57	f	Locataire	Ce	Mai	1853	57	Québec			Canadien	"	Cath. R.			n.g														196	6	2.60	10	"	"	Fr			
47	28	29	Hoffman Joseph	57	m	Chef	Cm	Novembre	1853	57	Angleterre	1910		Anglais	"	Anglican	Directeur Cercles		6-6-53		no	oui	no	Commerce Cuir	52		50		50					"	"	Ang			
48			Hoffman Gertrude	57	f	Epouse	Cm	Septembre	1854	56	Ecosse	1910		Ecossaise	"	Presb.			n.g																	"	"	"			
49			Hoffman Edmund	5	m	fils	Ce	Janvier	1908	3	Québec			Canadien	"	Anglican																				Can	Can	"			
50	29	30	Roy Ernest	57	m	Chef	Cm	Août	1853	57	France	1910		Français	Canadien	Cath. R.	Epicier		11-6-21		no	oui	no	Commerce Cuir	50		60	60	800	300					oui	oui	Fr			

3 50

7.703 1000 226.40